# MG 614

## Caractèristiques

La MG 614 est un système d'enregistrement et de mixage intégrant une console à 6 voies et un magnétophone multipistes à 4 pistes utilisant une cassette de type C.
La MG 614 présente plusieurs avantages :

- Il n'est pas nécessaire de raccorder le mixeur et l'enregistreur.

- Le système de sélection d'assignation REC TRACK/BUS rend possible l'enregistrement de n'importe quelle voie du mixeur vers n'importe qu'elle piste du magnétophone. Tout comme les opérations de réduction et de transfert inter-pistes.

- L'enregistrement du signal de synchro d'un séquenceur ou d'une boite à rythmes est possible avec la technique FM. La synchro est alors enregistrée sur la piste 1 en même temps qu'un signal audio conventionnel. Ainsi les 4 pistes restent disponibles pour enregistrer les signaux audio.

- Réducteur de bruit intégré et déconnectable DBX. Ce système permet une réduction efficace du niveau de bruit parasite (30 à 40 dB). Il peut être utilisé pour tous les enregistrements y compris en report de piste sans perdre la dynamique de la source à enregistrer.

- Deux vitesses : HIGH (9,5 cm/s) et LOW (4,75 cms). Un réglage fin de la vitesse (PITCH-CONTROL) permet d'intervenir de +/- 10 % sur le défilement de la bande.

- Un dispositif de mémoire augmentant la facilité de manipulation en combinant recherche rapide et répétition.

- Les voies 5 et 6 du mixeur sont équipés d'entrées symétriques sans transformateurs. Les connections sont du type XLR.

- Chaque voie est équipé de prises d'insertions (départ-retour) ainsi, un effet spécifique à la voie concernée peut être utilisé sur chaque voie ou piste.

.../...

- Deux départs d'effets indépendant équipe chaque tranche de la console pour réalisation d'effets mono, stéréo ou effets de boucles.

- Un sélecteur d'écoute permet de choisir séparement, l'écoute désirée : bande, bus, retour d'effet et générale.

- Possibilité d'un mixage indépendant des 4 pistes pour réduction stéréo.

- L'entrée stéréo AUX peut être assignée au master et lignes BUS.

- Sorties directes des 4 pistes.

- Quatre sorties séparées pour lecture de pistes.

- Possibilité de PUNCH IN/OUT par commande à pédale.

**Table des matières**

1- Attention et précaution

2- Caractèristiques

3- Schéma de principe

5- Contrôle

6- Module d'entrées (1 à 6)

7- Modules Bus/Master, Monitor

8- Panneau de raccordement

9- Enregistreur et vu-mètres

11- Connection

12- Enregistrement multipistes :

13- Réduction piste à piste

15- Système d'écoute

16- Enregistrement et lecture

18- Lecture

19- Réduction stéréo

20- Report de piste (Ping-Pong)

21- Application des sorties

.../...

22- Connection des effets

23- Système de mémoire

26- Enregistrement partiel

27- Synchronisation

28- Maintenance

29- Diagramme des niveaux

30- Spécifications



**Schéma de principe :**



**Disposition :**

1- Panneau de raccordement (page 8)

2- Modules d'entrée (page 6)

3- Support de bras

4- Prise casque

5- Prise PUNCH IN/OUT
sert au raccordement d'une pédale

6- Modules BUS/Master/Monitor

7- Compteur

8- Indicateurs de niveaux. Utilisez ces indicateurs pour visualiser les niveaux d'enregistrement/lecture, ou généraux, ou le total des départs d'effets. Un sélecteur est prévu.

.../...

9- Sélecteur de vitesse.
Ce sélecteur vous permet d'obtenir deux vitesses différentes, HIGH = 9,5 cm/s et LOW = 4,75 cm/s.
Une cassette C60 durera 15 minutes en position HIGH et 30 minutes en position LOW.

10- Bouton d'éjection

11- Règlage de vitesse
Ce variateur permet d'accélerer ou de diminuer la vitesse de base de +/- 10 %. Le point central à encliquetage est de valeur zéro.

12- Commutateur général

13- Compartiment de cassette
Appuyer sur le commutateur général
Pressez sur EJECT ( ⏏ ) pour ouvrir le compartiment à cassette. Insérez une cassette au chrome (ou équivalente). Puis appuyer sur STOP ( ■ ) le compartiment se refermera. Ne manoeuvrez pas le couvercle à la main. Vous risqueriez d'endommager le mécanisme. L'ouverture et la fermeture sont impossibles sans alimentation secteur.

14- Cordon d'alimentation

## Modules d'entrées 1 à 6 :

### 1) Sélecteur d'entrées (INPUT)

- MIC/LINE : Pour une utilisation à partir d'un microphone ou d'une source de niveau ligne.

- OFF : Coupe l'entrée de la voie

- TRACK : Lorsque vous désirez travailler à partir de la lecture des pistes enregistrées. Dans ce cas, les modules 1 à 4 sont respectivement affectés aux pistes 1 à 4.

- MIC : Cette position n'est utilisée que sur les modules 5 et 6 et permet d'utiliser des micros symétrisés avec des connecteurs Cannon XLR.

### 2) Correcteur de niveau (TRIM)

Ce réglage vous permet d'ajuster le niveau d'entrée pour le micro, la ligne ou les entrées XLR. La plage de réglage va de -50 dB à 0 dB pour MIC/LINE et de -26 dB à 0 dB pour MIC sur les voies 5 et 6. Ce variateur (TRIM) est inopérant sur un signal enregistré venant d'une piste (position TRACK).

### 3) Correcteurs paramétriques (EQ HIGH/LOW)

Ces contrôles permettent de régler la tonalité de la source d'entrée par amplification ou diminution des niveaux de certaines fréquences.

LEVEL amplifie ou diminue de +/- 15 dB

FREQ HIGH permet de choisir une fréquence entre 800 Hz et 10 KHz

FREQ LOW entre 40 Hz et 1,5 KHz

### 4) Contacteur des paramètriques (IN/OUT).

Permet de mettre en service ou non les corrections paramètriques.

### 5) Départs d'effets (EFFECT SEND)

Ces contrôles vous permettent de doser le départ vers les effets extérieurs (écho, réverbe etc...).Le niveau de chaque effet peut être controlé sur les indicateurs de niveau.

6) **Orientation (PAN)**

Permet de contrôler l'image stéréo en orientant les sources vers la gauche ou la droite. Cette orientation affecte à la fois la répartition BUS A/B et le Master.

7) **Routeurs (BUS).**

Ces contacteurs servent à diriger chaque module sur l'une des deux lignes principales (BUS A ou BUS B). Vous pouvez sélectionner l'un des deux BUS ou les deux ensembles. Dans cette dernière position le PAN vous permet de doser la répartition entre A et B.

8) **Témoin de surcharge (OVERLOAD).**

Cet indicateur s'illumine quand le niveau d'entrée du module est trop fort par rapport au niveau du fader. Utilisez alors le TRIM pour un meilleur réglage. Le meilleur niveau est obtenu quand l'indicateur brille faiblement et que le niveau d'entrée est au maximum.

9) **Potentiomètre de voie (FADER)**

Sert à contrôler le niveau d'entrée du module et à régler le niveau pour l'enregistrement.



Modules : Bus/Master/Monitor

1) Assignation Master/Bus.

MASTER : Les sorties TRACK MONITOR, AUX IN, et EFFECT RCV 1 et 2, peuvent chacun être connecté individuellement ou simultanément à la ligne MASTER.

BUS A-B : Les sorties AUX IN, et EFFECT RCV 1 et 2 peuvent être chacune connectée individuellement ou simultanément au BUS A et B qui dirige les sources d'entrées vers les pistes du magnétophone.

Les affectations simultanées sur Master et BUS A-B peuvent aussi être réalisées.

2) **Sélection du Monitor**

Les pistes enregistrées, BUS A-B, effect RCV 1-2 peuvent être affectés individuellement au Monitor. Les signaux seront présents sur la sortie Monitor (gauche et droite) et sur la sortie casque.

.../...

### 3) Contrôle du niveau "Effect Receive"

Pour ajuster le niveau d'entree du signal provenant de l'écho, reverbe ou autre effets extérieurs. Les deux retour d'effets RCV 1 et RCV 2 sont compatibles STEREO.

### 4) TRACK MONITOR MIXER.

Contrôle du niveau général de retour de lecture des pistes.

### 5) TRACK MONITOR MIXER NIVEAU ET PANORAMIQUE (1 à 4).

Chacun d'entre eux règle pour une piste pour l'enregistrement où la lecture, le niveau d'écoute ainsi que le panoramique.

LEVEL (1 à 4) : règlage de niveau d'écoute par piste.

PAN (1 à 4) : règlage droite/gauche par piste.

### 6) Niveau de contrôle casque

Règle le volume du casque stéréo pour l'écoute indépendement du niveau MONITOR.

### 7) Niveau de contrôle MONITOR

Règle le volume de sortie sur les prises MONITOR OUT lesquelles doivent être reliées à un ampli et des enceintes.

### 8) Règlage MASTER

Règle le volume général sur les prises MASTER OUT PUT.

### 9) Règlages BUS A et BUS B

Ajustent le niveau des signaux de la source à enregistrer vers les pistes. Le niveau d'enregistrement est visualisé lorsque le vu-mètre à LED est en position TRACK.

# TABLEAU DE RACCORDEMENT

## 1) Prises TRACK OUT (1 à 4)

Sorties directes pistes 1 à 4 pour relier à un autre mixeur ou effet, ou copie de piste à piste sur magnéto extérieur.

## 2) ENTREES MICRO (XLR)

Prises d'entrées micro XLR (cannon) elles sont symétrisées et sans transformateur. Elles correspondent à la position MIC sur le sélecteur d'entrée des voies 5 et 6.

## 3) Prises de sorties MASTER

Relier ces prises à un système d'amplification ou d'enregistrement.

## 4) Prises de sortie MONITOR

Relier ces prises à un système d'amplification.

## 5) Prises EFFET SEND

Relier ces prises à l'entrée de l'effet extérieur si vous en utilisez un.

## 6) Prises TAPE SYNCHRO (IN/OUT)

Servent à enregistrer ou à lire le signal synchro provenant d'un séquenceur ou d'une boite à rythmes. Les signaux sont convertis en signaux F.M et enregistrés sur la piste 1 superposés au signal audio de cette même piste 1.
Assurez-vous de déconnecter les prises synchro (IN/OUT) lorsque le mode de synchronisation n'est pas utilisé.

Toujours utiliser cette possibilité de synchro à la vitesse de 9,5 cm/s (HIGH).

## 7) Prises EFFETS RCV (1/2)

Relier ces prises à la sortie de l'effet extérieur si vous en utilisez un.
Les deux sont stéréophoniques, mais si vous utilisez seulement le canal gauche (L) l'effet mono sera reparti à la fois sur la droite et la gauche.
Jack 6,35.

.../...

## 8) Prises AUX IN

Utilisez ces prises pour raccorder les sorties d'autres mixeurs ou sources sonores tels que magnétos, compact-Disc....etc. Le réglage du niveau d'entrée est fixe. Dosez le, depuis la source extérieure.

## 9) Prises ACC SEND/RCV (1-6)

Un effet peut être connecté à chaque voie d'entrée. Utilisez un jack stéréo relié à deux jacks monos.
Préparez le câble comme montré ci-dessous.

Send = départ
RCV = retour
Ground = terre

Balanced = câble blindé
jack - 6,35

## 10) Prises d'ENTREES MIC/LIN (1-6)

Ces prises reçoivent les sources ligne ou micro. Les niveaux d'entrées de ces sources ligne ou micro se règlent à l'aide du bouton TRIM.

O/M
Page 9

# Vu-mètre et enregistreur

## 1) Vu-mètre à LED 12 seg.

Utilisez le bouton METER pour affecter les vu-mètres soit aux pistes TRACK soit à Master et EFFECT SEND.

Track : pour voir le niveau d'enregistrement des pistes de 1 à 4.

Master/:
Effect/: pour voir le niveau de la sortie Master
Send : et de l'effet 1/2.

Les voyants rouges indiquent le mode sélectionné.

## 2) Boutons de sélection pour l'enregistrement.

Normalement utilisé pour sélectionner les pistes à enregistrer.
Quand le bouton est appuyé le voyant "REC" de la piste correspondante clignote.
Maintenant appuyez sur REC PAUSE ( ▮●▮ ), puis sur Play ( ▶ ) et l'enregistrement commencera. A ce moment là, la LED "REC" s'arrête de clignoter et reste allumée en permanence.
Si le bouton d'enregistrement TRACK BUS est pressé une nouvelle fois, "REC" s'éteindra et la piste concernée reviendra en position lecture. Ces boutons sont aussi utilisés pour affecter le BUS A ou le BUS B aux différentes pistes quand on utilise l'appareil pour transférer les pistes.

3) **Compteur de bande**

Les chiffres montrent les mouvements de bande depuis "0000" jusqu'à "9999", le compteur est remis à 0 quand la bande est éjectée ou lorsque le courant est arrêté.

4) **Compteur de mémoire**

Ces affiches montrent la valeur du compteur de bande lorsque les boutons de mémoire "MEMO" 1 à 3 et CAPTURE sont utilisés.
Quand le bouton "MEMO 0" est appuyé "0000" est affiché.

5) **Touche MEMORY CLEAR**

Sert à vider les mémoires MEMO 1 à 3 et CAPTURE en choisissant MEMO 1 à MEMO 3 ou CAPTURE, et en appuyant sur ce bouton : "CLr" est affiché dans le compteur de mémoire et les valeurs précedemment inscrites dans ces mémoires sont effacées.

6) **Touche MEMO 0.**

La valeur "0000" est mémorisée comme une préselection permanente et aucune autre valeur ne peut être mémorisée dans cette position mémoire.
En d'autre terme, ce bouton MEMORY 0 est exclusivement destiné à rechercher la position "0000" du compteur de bande.

7) **Touche REW ( ◀◀ ).**

Utilisé pour rembobiner la bande.

8) **Touche F.FWD ( ▶▶ ).**

Utilisé pour avancer rapidement la bande.

9) **Touche STOP ( ■ ).**

A utiliser pour arrêter le défilement de la bande ainsi que pour refermer le couvercle de la cassette.

10) **Touche PLAY ( ▶ ).**

A utiliser pour faire défiler la bande, on peut l'utiliser conjointement avec REC PAUSE pour commencer une enregistrement.

11) **Contacteur Ddx. IN/OUT**

Lorsque le Ddx est en service, la diode verte est allumée. Attention d'utiliser toujours le Ddx à la vitesse de 9,5 cm/s (HIGH) uniquement.

12) **Touche "SHIFT"**

En pressant à la fois SHIFT et les sélecteurs de pistes (voir 2) on obtient des affectations différentes.
Quand A est allumé, le BUS A est dirigé vers la piste concernée, quand B est allumé, le BUS B est dirigé sur la piste concernée.
Quand les voyants A et B sont éteints, la piste est automatiquement affectée aux modules d'entrée lui correspondants (piste 1 à voie 1,2 à 2...).

13) **Bouton CAPTURE**

En pressant ce bouton, vous mémorisez dans le contenu de la mémoire la valeur affichée sur le compteur de bande. A chaque nouvelle pression sur ce bouton, une nouvelle valeur du compteur de bande remplace la précédente.

14) **Affichage MEMO NO**

Il affiche un numéro entre 0 et 3 correspondant au registre de mémoire concerné. (MEMO 1 à MEMO 3).
Si vous avez utilisé la mémoire volative CAPTURE, la lettre "C" est affichée.

15) **Touches MEMO 1 - MEMO 3**

Ces 3 boutons sont utilisés pour mémoriser des endroits précis sur a bande que vous désirez retrouver facilement.
Si vous appuyez sur l'un de ces boutons pendant que la bande défile, le numéro de ce bouton est affiché dans "MEMO NO". La valeur affichée au compteur de bande (TAPE COUNTER) sera dans le même temps, affichée sur le MEMORY COUNTER et cette même valeur sera mémorisée dans la mémoire concernée.
Les valeurs enregistrées dans les MEMO 1 à 3, peuvent être effacées individuellement à l'aide du bouton MEMORY CLEAR.

16) **Touche REPEAT**

Presser ce bouton pour obtenir la répétition en lecture. Avec la MG 614 il est possible de répéter la section entre 2 points de mémoire ou 1 point de mémoire et une valeur CAPTURE.

17) **Bouton MEMORY SEARCH**

Presser ce bouton pour rechercher en rembobinage ou en bobinage rapide, des positions de bande mémorisées soit dans les MEMORY 1 à 3 soit dans la mémoire volative CAPTURE.
Quand la valeur est atteinte, l'appareil se met en arrêt automatiquement.

.../...

18) **Touche REHEARSAL**

Quand REHEARSAL est enclenché, le voyant rouge s'illumine et l'appareil est mis en mode "REHEARSAL" c'est-à-dire répétition.
Dans ce mode, la MG 614 fonctionne comme si elle était en enregistrement. Et, toutes les fonctions de PUNCH-IN-OUT peuvent être ainsi utilisées, ceci permet de vérifier son travail avant de réellement effacer un passage sur la bande.
Quand la diode rouge est éteinte, l'appareil est en fonctionnement normal, c'est-à-dire l'enregistrement sera réellement effectué.

19) **Touche AUTO MONITOR**

Cette touche permet d'utiliser différentes possibilités de Monitoring. En mode automatique, le voyant rouge est allumé, c'est la position ON.

ON : Toutes les pistes sont mises en lecture et leur écoute est possible en pressant la touche PLAY ( ▶ ) même si les voyants REC clignotent sur toutes les pistes. L'enregistrement est écoutable sur la ou les pistes dont le voyant REC clignote, et le playback est écouté sur les autres pistes.

OFF : L'enregistrement est audible seulement sur les pistes ou les voyants REC clignotent.

20) **Bouton REC PAUSE ( ●•● ).**

Ce bouton sert à mettre cet appareil en attente de défilement durant l'enregistrement.
Quand le bouton est appuyé, la diode rouge sera illuminée et la diode verte pour le bouton PLAY.



**Connections**

- Réalisez vos différents branchements uniquement lorsque la MG614 est tous les appareils que vous désirez raccorder sont arrêtés. Le mieux est de brancher les cordons secteurs après avoir effectué les autres connections.

- Vérifier bien que les phases de sortie des micros correspodent bien entre elles quand vous utilisez plusieurs micros.

- Evitez d'utiliser des adaptateurs dans les différentes prises. Utilisez de préférence des cordons correspondant aux types de chaque prise.

- Nettoyez fréquemment les prises et les connecteurs que vous utilisez. Des prises sales entrainent des pertes de la distorsion et du bruit de fond.

.../...

SHEET 13

Mixer or effector = Mixeur ou effet

Keyboard = Clavier

Effector = Effet

Or = ou

Rhythm = Générateur de rythmes

Tape deck = magnétophone

Monitor amplifier = Amplificateur d'écoute

Séquenceur = Séquenceur

O/M
Page 12

Enregistrements successifs

La MG 614 est un mixeur enregistreur sur laquelle vous pouvez réaliser des enregistrements multiples. Il y a deux méthodes pour réaliser des enregistrements multiples :

- La méthode "ping-pong" dans laquelle deux (ou plus) magnétophones sont utilisés pour associer les sons.

- La méthode multipistes qui permet d'enregistrer successivement chacune des 4 pistes.

Mais il est possible sur la MG 614 d'utiliser ces deux méthodes conjointements pour enregistrer encore plus d'instruments successivement que le nombre de pistes ne le laisserait supposer.

Ping-Pong recording = Enregistrement Ping-Pong

Taper recorder A = Enregistreur A

Record = Enregistre

Part 1/PB/monitor = Lecture de la partition 1

Part 1/2 play = Jeu de partition 1/2

Mixer = Mixeur

Mixing = Mixage

Monitor = Ecoute

Record = Enregistrement (1 + 2)

Playback = Lecture

Multitrack Recording = Enregistrement Multipistes

Track = Piste

SHEET 14

| | | |
|---|---|---|
| Record | = | Enregistrement |
| Playback | = | Lecture |
| Monitor Mixer | = | Mixage et écoute |
| Echo/reverb | = | Echo/reverbération |
| Master recorder | = | Magnétophone master |
| Finishing | = | Final |

O/M
Page 13

13) Enregistrement combiné

Avec la méthode d'enregistrement piste à piste et Ping Pong, quand deux pistes adjacentes sont l'une jouée et l'autre enregistrée, une sorte d'effet Larsen peut se produire, aussi veillez à toujours laisser une piste de libre entre celle que vous enregistrez et celle que vous lisez comme montré dans les figures ci-dessous.
Dans cet exemple, un simple synthétiseur est utilisé pour enregistrer 13 parties successives.
Théoriquement, il est possible d'enregistrer autant de parties successives, mais en fait il en découlerait une diminution de la bande passante pour les hautes fréquences et un accroissement du niveau de bruit.
En termes musicaux, il est possible d'obtenir une bonne qualité d'enregistrement en utilisant la méthode qui combine le Ping-Pong et le piste à piste.

A) Playback lecture

Record enregistrement

Les parties 1 et 2 ont été précédement enregistrées sur les pistes 1 et 2.
La piste 4 est maintenant terminée et elle n'est pas mixée ailleurs.

O/M
Page 15

Système d'écoute

Les possibilités d'écoute sont très importantes pour l'enregistrement multipistes, la MG 614 est équipée d'un sélecteur MONITOR très facile à utiliser et un mixeur de lecture de pistes (TRACK MONITOR MIXER).
Normalement, utiliser le sélecteur MONITOR dans la position TRACK pour un enregistrement multipistes.
Pour un enregistrement de piste à piste ou Ping-Pong utiliser la position BUS A-B.
Pour la finition ou pour la réduction stéréo, utiliser la position MASTER, normalement l'écoute est obtenue en connectant un amplificateur MONITOR OUT, mais une écoute directe peut aussi être faite en utilisant un casque.

La MG 614 dispose de deux réglages, par deux volumes séparés, un pour le casque et un pour le MONITOR général. La position des sélecteurs MONITOR ACV1 et RCV2 sera, utilisée pour écouter tout le travail effectué pour les effets extérieurs : REVERB, écho.....

## A) Le système d'écoute de la MG 614

| | |
|---|---|
| Monitoring | = Ecoute monitor |
| Monitor amplifier | = Amplificateur d'écoute |
| Monitor speakers | = Haut-parleurs d'écoute |
| Monitoring position | = La position d'écoute |
| Monitor headphones | = Ecoute au casque |

Enregistrement et lecture

## Enregistrement

1) Appuyez sur POWER pour mettre l'appareil sous tension.

2) Appuyez sur EJECT ( ⏏ ) pour ouvrir le couvercle du logement des cassettes et placez une cassette à l'intérieur. Utilisez uniquement des cassettes prévu pour une utilisation en position chrome.

3) Appuyez sur STOP ( ■ ) pour refermer le couvercle du compartiment à cassette. Ne le fermez pas en appuyant avec la main vous risqueriez de fausser le mécanisme. Utilisez uniquement les touches EJECT ( ⏏ ) et STOP ( ■ ).

4) Sélectionnez la vitesse de défilement. Pour un enregistrement multipistes, la position HIGH (9,5 cm/s) est vivement recommandée. Elle améliore la bande passante, la dynamique et les fluctuations. Vérifiez que le variateur PITCH CONTROL est bien vérouillé en position centrale (0).

5) Si vous souhaitez enregistrer avec le DBx, appuyez sur le contacteur DBx. La led verte s'allume lorsqu'il est en fonction.

6) Placez le sélecteur des vu-mètres (METER) en position TRACK (pistes).

7) Placez le sélecteur d'écoute (MONITOR) en position TRACK.

8) Placez sur zéro les faders des voies, des bus A et B, d'écoute master, de volume monitor.

9) Raccordez la source à enregistrer (micro ou instrument) au jack d'entrée correspondant sur la voie n°1

10) Appuyez le sélecteur d'enregistrement REC TRACK/BUS de la piste n°1. Le voyant rouge REC doit clignoter.

11) Maintenant placez le fader (potentiomètre linéaire) de la voie n°1 sur la position 5.

.../...

12) Selon que vous utilisez un microphone ou une source ligne (instrument) placez le réglage TRIM sur la position correspondante.

13) Faites jouer la source à enregistrer. Si le voyant rouge OVERLOAD brille fortement, le niveau d'entrée est trop fort. Quand vous utilisez un microphone, placez le contrôle TRIM dans une position telle que le voyant OVERLOAD brille très légèrement pour un son faible. Pour un enregistrement à partir d'une source de niveau de ligne, procédez de même mais en utilisant le propre réglage de niveau de sortie de l'appareil à enregistrer.



14) Toujours en faisant jouer la source à enregistrer, régler le niveau d'enregis-trement avec le fader de la voie concernée de façon à attendre le repère "0" sur le vu-mètre, lorsque le son est relativement faible.

15) Maintenant, vous allez régler le système d'écoute. Placez le potentiomètre général de piste TRACK sur la position 5. Puis le panoramique (PAN) de la piste 1 sur la position centrale. Ensuite, régler le potentiomètre LEVEL de la piste 1 sur la position 5. Notez que les réglages PAN et LEVEL de chacune des quatre pistes sont sur des boutons rotatifs concentriques.

16) Augmenter progressivement le volume de l'ampli extérieur de contrôle ainsi que le propre réglage MONITOR de la MG 614 jusqu'à ce que le niveau d'écoute souhaité soit atteint. Si vous travaillez au casque le volume est ajustable avec le réglage PHONES.

17) Sitôt que vous aurez réglé convenablement les niveaux d'entrées et d'écoutes, vous serez prêt à enregistrer.

18) Appuyez sur REC PAUSE (1.1) pour placer l'enregistreur en attente. Le voyant vert de la touche PLAY ( ▶ ) doit clignoter.

19) Sitôt que la source à enregistrer est prête, appuyez sur PLAY ( ▶ ) pour commencer l'enregistrement. Les voyants REC (Rouge) et PLAY (Vert) sont illuminés en permanence.

20) Sitôt l'enregistrement terminé, appuyez sur STOP ( ■ ) et la bande s'arrêtera. Appuyez sur REW ( ◀◀ ) pour rembobiner. Votre premier enregistrement est maintenant réalisé.

21) Si vous êtes satisfait de la première prise de son, appuyez sur le sélecteur d'enregistrement de la piste n°1. Le voyant REC s'éteint et la piste est mise en position lecture.

Répetez les étapes 9 à 21 ci-dessus, tour à tour, sur toutes les pistes. Ceci est la base d'un enregistrement multipistes conventionnel.

Nota : Attention à ne pas effacer des pistes déjà enregistrées. Si le voyant rouge de la touche REHEARSAL est allumé votre MG 614 est en position "répétition pour exercice" et aucun enregistrement n'est possible.



## Principes de lecture

Il y a deux possibilités pour relire un enregistrement. Soit par le canal de la section de mixage de piste : TRACK MONITOR MIXER. Ou bien en utilisant les voies de la table de mixage affectées en position TRACK et en faisant ainsi diriger le signal vers les circuits MASTER ou BUS A BUS B.

## Lecture TRACK MONITOR

1) Sur le panneau MONITOR appuyez sur le bouton TRACK.

2) Appuyez sur rembobinage si vous ne l'avez pas encore fait REW (◀◀ ).

3) Appuyez sur PLAY ( ▶ ) et ajustez le niveau (LEVEL) et l'orientation (PAN) de chaque piste sur les réglages correspondants.

## Lecture sur les modules de mixage

1) Placez le sélecteur d'entrée sur la position piste (TRACK) pour les modules que vous souhaitez utiliser.

2) Appuyez sur le bouton MASTER du panneau MONITOR.

3) Appuyez sur rembobinage si vous ne l'avez pas encore fait REW (◀◀ ).

4) Appuyez sur PLAY ( ▶ ) et réglez les fader de chacune des voies ainsi que le fader MASTER.

## Réduction de stéréo

1) Raccorder un magnéto stéréo MASTER aux sorties MASTER OUT.

2) Placez les sélecteurs d'entrée des voies sur la position TRACK. Tout comme dans la description page 8.

3) Appuyez sur le bouton MASTER dans le panneau MONITOR.

4) Placez le fader MASTER vers les positions 7/8.

5) Placez le volume MONITOR sur la position moyenne.

6) Placez le sélecteur AUTO MONITOR en position marche.

7) Affectez les vu-mètres en position correcte en allumant le voyant.

MASTER/EFFECT SEND

8) Rembobinez la bande REW (◀◀).

9) Appuyez sur PLAY ( ▶ ) pour démarrer la lecture.

10) Progressivement augmentez les niveaux de lecture avec les fader de chacune des voies pour obtenir une valeur proche des repères "0" sur les vu-mètres.

11) Pour effectuer une correction, enclenchez les correcteurs paramétriques.

12) Effectuez votre répartition stéréo pour chacune des voies en utilisant les panoramiques (PAN).

13) Lorsque toutes les étapes ci-dessus, sont correctement effectuées, rembobinez la bande et mettez le magnétophone Master en position enregistrement.

14) Appuyez sur le PLAY ( ▶ ) de la MG 614.

15) Dés que la lecture est terminée placez le fader MASTER en position "0" et appuyez sur STOP ( ■ ). Faites de même sur le magnétophone extérieur.

Ce sont les principales étapes d'une réduction stéréo à partir des quatres pistes de votre MG 614. Ceci vous permet de produire une bande "Master".

SHEET 20

O/M
Page 19

Pour ajouter de l'écho, de la reverbération ou d'autres effets, connectez les aux jacks "Effect SEND et Effect RCV" puis régler les boutons "Effect SEND 1 et 2" au meilleur niveaux pour se faire utiliser le vu-mètre à LED. Enfin, ajustez le niveau de retour provenant de l'effet à l'aide d'effect RCV 1 et 2.

O/M
Page 20

## Enregistrements successifs

Les modules d'entrées, sélection d'écoute, sélection d'enregistrement VIA les BUS A et B etc...sont fait pour faciliter et optimiser les performances de l'enregistrement multipiste.

Exemple :

Pour mixer des parties enregistrées sur les pistes 1 et 2 plus un instrument sur la voie 3 et les enregistrer sur la piste 4.

1) Enregistrez les parties 1 et 2 respectivement sur les pistes 1 et 2.

2) Mettez AUTO MONITOR sur off.

3) Enlevez la position REC des pistes 1 et 2 pour qu'en lecture elles soient audibles.

4) Mettre les sélecteurs d'entrées des pistes 1 et 2 sur la position TRACK.

5) Connectez la source sonore (instrument) à l'entrée de la voie 3 (3 6).

6) Mettre le MONITOR en position BUS A-B.

7) A l'aide du bouton SHIFT mettre la piste 4 en mode enregistrement par le BUS A. Les voyants (LED) "A" et "REC" s'allument.

8) Mettre les curseurs "MASTER" et "BUS B" à "0" et celui du "BUS A" entre 7 et 9.

9) Appuyez sur le bouton BUS A de la voie 1,2 et 3.

10) Positionnez le "PAN" (controle panoramique) des voies 1,2 et 3 vers "BUS A".

11) Assurez-vous que le magnéto soit rembobiné.

12) Mettre le vu-mètre (LED) en position "TRACK".

13) Appuyez sur le bouton play et écoutez les pistes 1 et 2.

14) Regardez le vu-mètre de la piste 4 et régler les curseurs des pistes 1 et 2 pour que la balance et les niveaux soient corrects.

15) Une fois que 1 et 2 sont bien positionnés, regler la voie 3.

16) Rembobinez la bande.

17) Effectuez les réglages finaux sur la voie 3, niveaux, correction de tonalité...etc....

18) Appuyez sur le bouton PLAY.

19) Ecoutez les parties 1 et 2 et jouez la partie 3. Ajuster l'ensemble et si nécessaire, mettre la fonction REHEARSE sur ON.

20) Rembobinez la bande.

21) Appuyez sur REC PAUSE (1.1) puis PLAY ( ) pour commencer l'enregistrement et jouez la partie 3.

22) Quand l'ensemble est enregistré complétement, rembobinez le magnétophone.

Sur la piste 4 nous trouvons maintenant l'ensemble de ce qui était sur les pistes 1 et 2 et de ce qui passait par la voie 3. Ceci est la base même de l'enregistrement piste à piste (ping-pong).

Note :
---

Dans le but, ne pas dénaturer outre mesure, la qualité des signaux audio, il est conseillé de ne pas pratiquer l'enregistrement piste à piste plus de 3 fois consécutivement.

SHEET 22

O/M
Page 21

## UTILISATION DES SORTIES DIRECTES DE PISTES

La MG 614 est équipé avec des jacks TRACK OUT (sorties directes des pistes) pour chaque piste (1 à 4).
Ces prises sont utilisées habituellement pour aiguiller les pistes du magnétophone directement sans passer par le mix vers une autre console de mixage.
Elles peuvent être utilisées pour de nombreuses applications d'enregistrement ou de lecture sur 4 voies. Autant dans des configurations d'enregistrements sur scène ou studio.

Note : Les sorties TRACK OUT ne sont pas équipées de contrôles de niveaux. Ajustez les niveaux sur le système qui reçoit les pistes de la MG 614.

O/M
Page 22

## CONNECTIONS DES EFFETS

Chaque module d'entrée sur la MG 614 est équipée d'une prise jack ACC SEND/RVC pour connecter des effets tels que : Délai, Compresseur/limiteur, réducteur de bruit... de la même manière que les prises Effect SEND et Effect RCV pour insérer de l'écho ou de la réverbération.

### Connexions de la prise ACC SEND/RCV

Utiliser un jack 6,35 stéréo pour le relier à la boite d'effet (voir page 8). Le circuit ACC SEND/RCV est situé entre le sélecteur d'entrée et le circuit d'égalisation paramétrique.

### Bouclage d'effet utilisant les prises Effect SEND et RCV 1 et 2.

Deux boucles d'effets stéréo peuvent être réalisées.
Le son affecté de l'effet entrant dans la prise Effect RCV peut être écouté en utilisant le sélecteur MONITOR.
EN assignant la ligne master et bus, l'entrée du son avec effet est reliée à la prise effet RCV 1 et 2 VIA le circuit MASTER et BUS A-B.

Les niveaux d'entrées EFFECT RCV 1 et 2 sont tous les deux stéréo.
Les prises d'entrées EFFECT RCV 1 et 2 sont aussi stéréo, mais si seulement le canal gauche est connecté, le son avec effet est automatiquement distribué à l'intérieur sur le canal droit aussi.
Si la sortie de l'effet est monophonique, connectez l'effet du côté gauche sur les prises EFFECT RCV 1 et 2.

Note : Il n'y a pas de bouclage d'effet possible en écoute des pistes dans la section enregistrement. Pour écouter un effet (écho, reverb) connectez un effet stéréo entre les prises MONITOR OUT et votre système d'amplification. Pour l'écouter avec un casque stéréo, utilisez alors la sortie casque du système d'amplification.



## Système de Mémorisation

La MG 614 est équipée d'un système de mémoire automatique sur 5 points pour les recherches et les répétitions de "Play back".

### - Remise à zéro

Pour remettre le compteur à "0000", éteindre l'appareil puis le rallumer ou utiliser les boutons "MEMO CLEAR" et "MEMO 0".
Le compteur est aussi remis à zéro lorsque la cassette est éjectée.

### - Mise en place et utilisation des points MEMOIRE

Avec le système automatique de mémoire, les différentes valeurs du compteur de bande sont stockées pour les fonctions, Recherche (Search) et répétition de play back.
Les valeurs des points mémoire sont mémorisées en utilisant le bouton de CAPTURE et les présets MEMO 1 à MEMO 3.

### - Utilisation du bouton CAPTURE

1) Mettre le magnéto en position lecture ou enregistrement.
2) Lorsque la valeur que vous souhaitez mémoriser est atteinte, appuyez sur le bouton CAPTURE. La valeur qui était alors affichée se trouve mémorisée et repérée par "C" à l'emplacement de "MEMO NO".

3) Une nouvelle valeur garnira la mémoire à chaque pression sur le bouton capture, effaçant la précédente.

## UTILISATION des boutons MEMO 1 à 3

1) Mettre le magnéto en position lecture ou enregistrement.
2) Lorsque la première valeur que vous desirez stocker est atteinte, appuyer sur le bouton MEMO 1. Cette valeur sera alors instantanément mémorisée et reperée par 1 à l'emplacement MEMO NO.
3) Lorsque la deuxième valeur est à son tour atteinte, appuyer sur le bouton MEMO 2. Cette valeur sera alors à son tour, instantanément mémorisée et reperée par 2 à l'emplacement MEMO NO.
4) Même procédure pour garnir la MEMO 3.

Note : Il n'est pas possible de stocker une valeur du compteur en utilisant le bouton MEMO 0. Celui-ci étant exclusivement reservé au rapel de la valeur "0000".



## Comment effacer les mémoires

Utiliser la procédure suivante pour effacer ou regarnir les cases mémoires MEMO 1 à MEMO 3.

- Pour effacer toutes les valeurs, appuyer sur le bouton MEMORY CLEAR puis sur les boutons de 1 à 3 successivement et finalement une nouvelle fois sur MEMO CLEAR.

- Pour remplacer une valeur

1) Appuyer sur le bouton MEMORY CLEAR "CLR" apparait sur l'écran du compteur et les voyants MEMO 1 à MEMO 3 clignotent.
2) Appuyer sur le bouton de la mémoire que vous voulez effacer. Son voyant s'éteindra.
3) Appuyez à nouveau sur le bouton MEMORY CLEAR le compteur affiche alors "0000" indiquant que cette mémoire est bien effacée.
4) Rembobinez le magnétophone à "0000".
5) Mettre le magnétophone en position lecture ou enregistrement.
6) Quand la valeur que vous désirez remplacer dans la mémoire est atteinte, appuyez sur le bouton dont le voyant est éteint. Cette nouvelle valeur sera à son tour stockée dans la mémoire du compteur.

3) Une nouvelle valeur garnira la mémoire à chaque pression sur le bouton capture, effaçant la précédente.

## UTILISATION des boutons MEMO 1 à 3

1) Mettre le magnéto en position lecture ou enregistrement.
2) Lorsque la première valeur que vous désirez stocker est atteinte, appuyer sur le bouton MEMO 1. Cette valeur sera alors instantanément mémorisée et reperée par 1 à l'emplacement MEMO NO.
3) Lorsque la deuxième valeur est à son tour atteinte, appuyer sur le bouton MEMO 2. Cette valeur sera alors à son tour, instantanément mémorisée et reperée par 2 à l'emplacement MEMO NO.
4) Même procédure pour garnir la MEMO 3.

Note : Il n'est pas possible de stocker une valeur du compteur en utilisant le bouton MEMO 0. Celui-ci étant exclusivement reservé au rapel de la valeur "0000".



## Comment effacer les mémoires

Utiliser la procédure suivante pour effacer ou regarnir les cases mémoires MEMO 1 à MEMO 3.

- Pour effacer toutes les valeurs, appuyer sur le bouton MEMORY CLEAR puis sur les boutons de 1 à 3 successivement et finalement une nouvelle fois sur MEMO CLEAR.

- Pour remplacer une valeur

1) Appuyer sur le bouton MEMORY CLEAR "CLR" apparait sur l'écran du compteur et les voyants MEMO 1 à MEMO 3 clignotent.
2) Appuyer sur le bouton de la mémoire que vous voulez effacer. Son voyant s'éteindra.
3) Appuyez à nouveau sur le bouton MEMORY CLEAR le compteur affiche alors "0000" indiquant que cette mémoire est bien effacée.
4) Rembobinez le magnétophone à "0000".
5) Mettre le magnétophone en position lecture ou enregistrement.
6) Quand la valeur que vous désirez remplacer dans la mémoire est atteinte, appuyez sur le bouton dont le voyant est éteint. Cette nouvelle valeur sera à son tour stockée dans la mémoire du compteur.

Note : Si le bouton MEMO 0 est appuyé après que le bouton MEMORY CLEAR ait été appuyé le compteur sera remis à "0000". De fait, cette fonction peut être utilisée pour une remise à zéro du compteur à n'importe quel endroit de la position de la bande.

## RECHERCHE AUTOMATIQUE

La fonction de recherche automatique est mise en oeuvre simplement en appuyant sur la touche "MEMORY SEARCH".

1) Appuyez sur le bouton de la mémoire (MEMO 0 à MEMO 3) à laquelle vous voulez aller. La valeur stockée s'affichera alors sur l'écran ainsi que son numéro correspondant.
2) Appuyez ensuite sur le bouton MEMORY SEARCH. Le magnéto avancera ou reculera en rembobinage vers la position mémoire affichée.
3) Si le bouton PLAY est appuyé après que MEMORY SEARCH soit enclenchée, le magnétophone reprendra la lecture automatiquement à la fin du rembobinage.



## REPETITION DE LECTURE

La MG 614 est équipée d'une fonction de répétition de lecture automatique entre deux points.

1) Utilisez pour celà les boutons MEMO 1 à MEMO 3 pour définir la section à repéter.

2) Pour faire repeter entre "0000" et "0250", appuyer sur le bouton MEMORY SEARCH après avoir affiché MEMO 0. Le magnétophone rembobine à "0000".
3) Appuyer sur le bouton REPEAT. Le magnétophone part en mode lecture. Lorsque le bouton MEMO 1 sera appuyé le voyant rouge (LED) s'allumera et la section de MEMO 0 à MEMO 1 sera repétée automatiquement.

4) Pour annuler la fonction REPETITION (REPEAT) appuyer sur STOP ou sur REPEAT une nouvelle fois.
   La fonction REPEAT en mode lecture, est aussi possible entre n'importe lequel des points stockés entre MEMO 0 et MEMO 3 ainsi que le bouton CAPTURE.

Assurez-vous que l'autre point pour la répétition désirée soit préalablement sélectionné.

1) Mettre le magnétophone en mode lecture.

2) Quand le point à partir duquel vous désirez commencer ou finir la répétition, est atteint, appuyer sur le bouton CAPTURE.

3) Appuyez sur le bouton REPEAT. Le magnétophone ira automatiquement du premier point mémorisé au point de CAPTURE en mode lecture et ce, de façon répétitive (REPEAT).

4) Appuyez sur un des boutons (MEMO 0 - MEMO 3) son voyant s'allumera et la fonction s'éxécutera de cette mémoire à celle mémorisée dans CAPTURE.



## ENREGISTREMENT PARTIEL (PUNCH -IN/OUT)

La MG 614 est équipée pour effectuer une entrée en mode enregistrement à partir du mode de lecture suivit d'une sortie du mode enregistrement pour un retour en mode lecture.

I Enregistrement entrée/sortie utilisant le bouton REC/PLAY.

II Enregistrement entrée/sortie utilisant une pédale interrupteur.

### I Enregistrement Entrée/Sortie utilisant le bouton REC/PLAY

1) Connectez la source sonore à l'entrée correspondant à la piste sur laquelle vous voulez réaliser l'enregistrement partiel.

2) Mettre l'écoute (MONITOR) sur la position track.

3) Mettre en fonction le bouton AUTO MONITOR (son voyant rouge s'allume).

4) Appuyez sur le bouton REC TRACK/BUS correspondant à la piste sur laquelle vous désirez réaliser l'enregistrement partiel (son voyant REC s'allumera).

5) Mettre le sélecteur METER sur la position TRACK.

6) Appuyez sur le bouton PLAY ( ▶ ) pour faire partir le magnétophone. Utilisez la fonction AUTO MONITOR pour écouter ce qui est sur la piste dont le voyant (LED) est allumé. Pour régler le volume ou la tonalité de la nouvelle source sonore, mettez hors service AUTO MONITOR. Seule la piste dont le voyant est allumé sera en écoute. Une fois que les réglages seront preparés, revenez en mode AUTO MONITOR en service.

7) Après avoir rembobiné le magnétophone, appuyez à nouveau sur play ( ▶ ).

8) Pour simuler l'opération d'enregistrement partiel appuyez auparavant, sur le bouton REHEARSAL.

9) Quand la position de l'entrée en enregistrement est atteinte, appuyez sur REC PAUSE ( ●‖ ) tout en maintenant enfoncé le bouton PLAY ( ▶ ). L'ensemble pourra être écouté. Si vous êtes en mode REHEARSAL le son ne sera pas enregistré.

10) Quand la position de sortie d'enregistrement est à son tour atteinte, appuyez sur le bouton PLAY ( ▶ ). L'enregistrement partiel ayant été réalisé, appuyé sur le bouton REC TRACK/BUS de la piste dont le voyant est allumé pour sortir définitivement du mode d'enregistrement.

## II Enregistrement entrée/sortie utilisant une pédale

1) Relier la pédale AKAI PSX80 ou équivalent à la prise PUNCH IN/OUT de la MG 614.

2) Suivre la même procédure que ci-dessus de 1) à 8).

3) Appuyez sur la pédale quand la position d'entrée en enregistrement est atteinte.

4) Appuyez une nouvelle fois sur la pédale pour sortir du mode d'enregistrement lorsque la position désirée est atteinte.

## SYNCHRO MAGNETOPHONE

"SYNC. MAGNETO" est une fonction importante pour la réalisation d'enregistrement multi-pistes permettant la synchronisation de séquences musicales à partir de boites à rythmes, séquenceurs, ordinateurs ou autres instruments électroniques.
La MG 614 est équipée d'une prise entrée et sortie "TAPE SYNCHRO".
La fonction "Tape Synchro" à pour but de convertir le signal de synchronisation issu d'une boite à rythmes ou d'un séquenceur en un signal ayant une fréquence porteuse de 23 KHz et de l'enregistrer superposé au signal audio surla piste 1. A la lecture ce même signal synchro servira à synchroniser le "Play back" déjà enregistré avec une boite à rythme ou un séquenceur.
* Quand les "Jacks" sont dans les prises TAPE SYNC IN/OUT l'ensemble est automatiquement mis en mode synchro. UTILISER toujours le mode synchro avec la vitesse de 9,5 cm/sec.

### Enregistrement du signal synchro

1) Rentrez par l'intermédiaire d'un jack le signal synchro, issu d'une boite à rythme ou séquenceur dans la prise TAPE SYNC.IN.

2) Reliez la source musicale (exemple une basse) à enregistrée sur la voie 1. Quand le signal synchro est utilisé les fréquences au dessus de 9 KHz sont filtrées. Aussi il est préférable d'utiliser sur cette piste un instrument présentant des fréquences propres n'excédant pas cette limite.

3) Le dbx peut être mis en ou hors service.

4) Le niveau d'enregistrement du signal synchro se fait automatiquement.

5) Assurez-vous que le niveau d'enregistrement de la source sonore ne soit pas au dessus de la zone rouge du vu-mètre. Si cela était, le signal de synchro serait déformé du fait de la distortion à l'enregistrement. Soyez d'autant plus vigilant si vous travaillez avec dbx.

Note : Pour écouter une bande sur laquelle un signal synchro a été enregistré les prises TAPE SYNCHRO IN et OUT doivent être connectés.

## LECTURE DU SIGNAL SYNCHRO

1) Reliez la prise TAPE SYNCHRO OUT à la prise d'entrée IN de la boite à rythmes ou du séquenceur.

2) Le niveau de sortie SYNCHRO OUT de la MG 614 est de 1,4 V p.p.

Note : 1) Quand vous n'utilisez pas le signal TAPE SYNCHRO, assurez vous de déconnecter les jacks des prises TAPE SYNCHRO IN/OUT. Si les jacks sont en place les hautes fréquences seront filtrées sur la piste 1 comme si vous vouliez enregistrer un signal synchro.

2) Quand vous utilisez le signal synchro, mettez vous toujours en vitesse 9,5 cm/sec.

3) Utilisez de la bande chrome de la meilleur qualité possible.

4) Si les têtes sont sales il peut en découler des problèmes de synchronisation. Assurez-vous souvent de leur propreté avant enregistrements et lectures.

5) Des problèmes de synchro peuvent survenir dans le cas d'une copie piste à piste de la piste 1 (Ping Pong recording) sur laquelle est enregistrée le signal synchro.

6) Contactez une agence AKAI si l'utilisation de la synchro, avec une boite à rythmes ou un séquenceur vous pose des problèmes. Toutefois dans un premier temps, reliez le signal synchro de l'un de ces appareils à l'entrée de la voie 1, enregistrer le, puis renvoyez le au moment de l'écoute (play back) à l'entrée synchro IN de l'appareil (boite à rythmes, séquenceur).

7) Ajustez les niveaux d'enregistrements du signal synchro à partir du module de la voie 1 de façon que le vu-mètre atteingne - 14 - 8 (la valeur optimum dépend de la boite à rythmes ou du séquenceur que vous utilisez). Au cas où le signal produit par l'appareil soit trop fort, il peut même perturber la piste 2 qui se trouve à côté. La seule chose à faire en ce cas, est de ne pas enregistrer simultanément autre chose sur la piste 2 mais de reporter son choix sur les pistes 3 et 4. Ceci peut d'ailleurs faire office de précaution en général lors de l'enregistrement du signal synchro.

## MAINTENANCE

Les procédures suivantes peuvent être appliquées systématiquement avant chaque usage de la MG 614 afin de la maintenir en permanence en parfait état de fonctionnement.

Les endroits sur lesquels la bande est en contact (Têtes, cabestan, roulettes de guidages, guide bande, bras de tension de bande) se salissent du fait de dépôts de particules métalliques du au passage repétés. La magnétisation des têtes est aussi une source de mauvais fonctionnement et se traduit par une diminution du gain pour les hautes fréquences et un accroissement du bruit de fond. La magnétisation peut aussi affecter d'autres parties tels que cabestan et autres chemin de bande.

## NETTOYAGE

Assurez-vous d'avoir retiré la cassette avant toute opération. A l'aide d'un coton tige, imbibé d'un liquide nettoyant issu du Kit de nettoyage CK-310 (vendu séparément). Nettoyez soigneusement les têtes, gallets, rouleurs, cabestan...etc.

Note : UTILISEZ un liquide, de nettoyage spécifique à chaque partie, différent pour les têtes de celui des parties tournantes.

## DEMAGNETISATION

ASSUREZ vous que l'alimentation secteur de la MG 614 soit bien coupée.
Placer la tête du démagnétiseur à environ 50 à 60 cm de la tête du magnétophone et allumez le démagnétiseur. Puis approchez le démagnétiseur des parties à démagnétisées puis s'en éloigner lentement et progressivement. Eteindre le démagnétiseur lorsqu'il est de nouveau à une distance d'au moins 50 à 60 cm des têtes du magnétophones.

## Nettoyage des panneaux

Pour prevenir de la poussière, la MG 614, il est conseillé lors de la non-utilisation de la recouvrir d'une pièce de tissu. Pour le nettoyage, proprement dit utilisez un nettoyant liquide neutre. Ne jamais utiliser d'alcool pur, benzine, ou autre solution chimique, celles-ci seraient en mesure de détériorer l'état de surface des différents panneaux.

## Nettoyage des prises et connections

Des prises et connections mal entretenues sont la cause de bruits fonds et faux contacts en tous genres. Nettoyez les souvent à l'aide de nettoyants pour contacts électriques.